

UN LIBRARY

NOV 25 1971

UN/SA COLLECTION

Distr.
LIMITED

A/C.5/XXVI/CRP.24/Rev.1
26 November 1971
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать шестая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 76 повестки дня

ПРОЕКТ БЮДЖЕТА НА 1972 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Обзор и новая оценка политики и деятельности
Организации Объединенных Наций в области
информации

Административные и финансовые последствия проекта
резолюции, содержащегося в документе A/C.5/L.1068/Rev.1

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соот-
ветствии с правилом 154 правил процедуры Генеральной
Ассамблеи

1. В соответствии с пунктом 3 постановляющей части проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.5/L.1068/Rev.1, Генеральная Ассамблея одобряет предложения Генерального секретаря о приобретении и замене оборудования на 1972 год, содержащиеся в приложении I к документу A/C.5/L.1320/Rev.1/Add.1. Это повлечет за собой дополнительные ассигнования на 1972 г. на сумму в 307 500 долл. США (15 000 долл. США по разделу 7 и 292 500 долл. США по разделу 8). Оставшаяся часть предлагаемой пятилетней программы приобретения и замены оборудования будет рассмотрена Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой сессии.

2. В соответствии с пунктом 4 постановляющей части этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея поддерживает предложения, содержащиеся в подпунктах iii, iv, viii, x, xii и xiv пункта 26I документа A/C.5/L.1320/Rev.1. Ниже приводятся виды деятельности, перечисленные в этих подпунктах, и их финансовые последствия:

- iii) "Выпуск в настоящее время печатной продукции - еженедельные обзоры новостей, Ежемесячная хроника Организации Объединенных Наций, Ежегодник Организации Объединенных Наций, листки, брошюры, малоформатные книги и т.д. - может быть сохранен на том же уровне. Дополнительные ежегодные ассигнования могут потребоваться для покрытия увеличивающихся оперативных расходов, а также для того, чтобы можно было увеличить поток информации во время десятилетий разоружения и развития".

На 1972 г. потребуется дополнительное ассигнование в сумме 15 000 долл. США по разделу 10 для увеличения выпуска материалов в течение десятилетий разоружения и развития. В 1973 г. и в последующие годы потребуется еще приблизительно 13 000 долл. США (в ценах 1971 г.) для покрытия увеличивающихся оперативных расходов и для поддержания существующей программы изданий на нынешнем уровне.

- iv) "Перевод и печатание - в 5 000 экземплярах - четырех выпусков, издающихся на французском языке "Цель: справедливость", потребует дополнительных фондов".

Дополнительное ассигнование в сумме 24 000 долл. потребуется по разделу 10 бюджета на 1972 год.

- viii) "До того момента, как станет возможным удовлетворять потребности во всем мире в отношении телевизионных услуг ООН на основе ассигнований по регулярному бюджету, предполагается обратиться, в рамках возможного, к изысканию платы со стороны тех, кто пользуется этими услугами, при постоянном учете особых трудностей развивающихся стран, а также к поощрению совместного производства с национальными телевизионными организациями и их участия в оплате расходов".

Как понимает Генеральный секретарь, Генеральная Ассамблея намерена одобрить принцип, в соответствии с которым в выполнимых пределах бесплатное распределение между потребителями в развивающихся странах фильмов будет субсидироваться из поступлений, получаемых в развитых странах. Поэтому, не будет никаких финансовых последствий. Однако, если Генеральная Ассамблея пожелает, чтобы Организация осуществляла производство и бесплатное распределение фильмов, о которых говорится в пунктах 157-160 документа A/C.5/1320/Rev.1, то на 1972 г. потребуется дополнительное ассигнование

/...

в сумме 222 400 долл. США. В 1973 году и в последующие годы потребуется 220 000 долл. США в следующей разбивке по секторам:

	<u>1972 год</u> (в долл.США)	<u>1973 год</u> (в долл.США)
Раздел 3	56 000	77 000
Раздел 4	24 000	15 600
Раздел 8	15 000	-
Раздел 10	127 400	127 400
	<u>222 400</u>	<u>220 000</u>

- x) "Возрастающий спрос на цветные фотографии Организации Объединенных Наций требует лучшего оборудования по обработке цветных фотоматериалов в сравнении с тем, которое используется в настоящее время. Подготовка отдельных увеличенных фотоизображений для небольших экспозиций в рамках соответствующих международных выставок потребовала бы дополнительных фондов. Наглядные пособия, которые в настоящее время печатаются лишь в черно-белом варианте, имели бы гораздо больший эффект, если бы выпускались цветными, для чего потребуются дополнительные средства".

Как указано в документе A/C.5/I320/Rev.1/Add.1, Генеральный секретарь предложит начать выполнение этой рекомендации в 1973 г., когда потребуется дополнительное ассигнование в сумме 20 000 долл.США. Поэтому нет никаких последствий в отношении бюджета на 1972 год.

- xii) "Чтобы Секция связи в вопросах просвещения и Секция по делам неправительственных организаций могли выполнять свои обязанности более эффективно, потребуются дополнительные путевые расходы для проведения семинаров и конференций. Кроме того, дополнительных фондов потребует расширение существующих программ, предусматривающих предоставление стипендий и проведение семинаров".

Подсчитано, что сумма необходимых дополнительных средств на поездки составит приблизительно 2 000 долл. США. Генеральный секретарь считает, что эта потребность может быть удовлетворена за счет имеющихся ресурсов. Первое расширение Трехсторонней программы

/...

предоставления стипендий произойдет в 1973 г., в связи с чем дополнительно будет израсходовано 10 000 долл. США, что увеличит нынешние ассигнования по разделу I2 до 30 000 долл. США. Нет никаких последствий для бюджета на 1972 год.

xiv) "Предлагается возобновить, начиная с 1973 г., прошлую практику проведения периодических совещаний директоров информационных центров один раз в пять лет в Центральных учреждениях. С этой целью в бюджете 1973 г. должна быть специально предусмотрена сумма в размере 70 000 долл. США. В пятилетний период между совещаниями в Центральных учреждениях предлагается проводить региональные совещания директоров центров поочередно в Африке, Азии, Европе и Латинской Америке. Годовые расходы, связанные с такими региональными совещаниями, будут составлять, начиная с 1974 г., в среднем около 15 000 долл.США".

Таким образом здесь нет никаких последствий для бюджета на 1972 год.

3. Если Генеральная Ассамблея одобрит проект резолюции, содержащийся в документе A/C.5/L.1068/Rev.1, за исключением обеспечения производства и бесплатного распределения фильмов, то в бюджете на 1972 финансовый год потребуется дополнительное ассигнование в сумме 346 500 долл. США, а на 1973 финансовый год - 152 000 долл. США в следующем распределении:

	<u>1972 год</u> (в долл.США)	<u>1973 год</u> (в долл.США)
Раздел 5	-	70 000
Раздел 7	15 000	-
Раздел 8	292 500	-
Раздел 10	39 000	72 000
Раздел 12	-	10 000
	<u>346 500</u>	<u>152 000</u>
